



大廈名稱

翠麗花園

NAME OF BUILDING

TSUI LAI GARDEN

收支帳項

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

MONTH: 08/2024

		Note	HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費		1,426,835.00
Sundry Income	其他	(1)	599,475.81
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入		2,026,310.81
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	(2)	727,574.11
Cleaning Charges	清潔費	(3)	272,660.00
Contract Maintenance	合約保養	(4)	139,011.00
Repairs	修理費	(5)	13,363.00
Depreciation	折舊	(6)	36,712.30
Electricity	電費		209,510.00
Water	水費		25,638.30
Insurance	保險費		30,191.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾		25,057.67
Sundry Expenses	雜項	(7)	57,146.00
Manager's Remuneration	經理人酬金		39,800.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出		1,576,663.38
Surplus / (Deficit) for the Month	本期盈餘 / (赤字)		449,647.43
Fund Transfer	基金轉調		(211,879.00)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		(78,196.79)
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		159,571.64



康德服務有限公司

Kenda Services Limited

PMC Licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

資產負債表
BALANCE SHEET

截至 2024年08月31日
AS AT 31/08/2024

		Note	HK\$
<u>FIXED ASSETS</u>	固定資產		<u>909,027.70</u>
<u>CURRENT ASSETS</u>	流動資產		
Cash at Bank & on Hand	銀行存款及現金	(8)	1,347,144.41
Cash at Bank - Owners' Corporation	銀行存款 - 法團	(9)	61,502,666.37
Account Receivable	應收款項	(10)	388,289.00
Utility Deposits	水電按金		659,100.00
Prepayments	預付費用		118,764.00
Current Account with Manager	經理人來往帳		(94,868.17)
			<u>63,921,095.61</u>
<u>CURRENT LIABILITIES</u>	流動負債		
Receipt in Advance	預收款項		10,349,584.00
Accounts Payable & Accruals	應付款項	(11)	20,806,604.87
			<u>31,156,188.87</u>
<u>NET ASSETS / (LIABILITIES)</u>	資產/(負債)淨值		<u><u>33,673,934.44</u></u>
<u>REPRESENTED BY</u>	代表		
Operating Surplus /(Deficit)	盈餘/(赤字)		159,571.64
Various Deposits Received	各類按金		2,452,247.00
Contingency Fund	應變基金	(12)	10,633,289.50
Special Fund for Tsui Lai Garden	翠麗特別基金	(13)	20,428,826.30
			<u><u>33,673,934.44</u></u>



大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠濠花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 08/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

	共用 COMMON HK\$	住宅 RESIDENTIAL HK\$	商場 COMMERCIAL HK\$	車場 CARPARK HK\$	幼稚園 KINDERGARTEN HK\$	合共 TOTAL HK\$
INCOME						
Management Fees	0.00	1,232,845.00	130,206.00	59,965.00	3,819.00	1,426,835.00
Sundry Income	321,658.32	261,466.49	12,203.00	3,504.00	644.00	599,475.81
TOTAL INCOME	321,658.32	1,494,311.49	142,409.00	63,469.00	4,463.00	2,026,310.81
EXPENDITURE						
Staff Costs	497,162.72	199,086.83	5,003.36	26,321.20	0.00	727,574.11
Cleaning Charges	68,450.00	172,470.00	18,140.00	13,600.00	0.00	272,660.00
Contract Maintenance	300.00	132,949.00	5,762.00	0.00	0.00	139,011.00
Repairs	2,755.00	10,404.00	204.00	0.00	0.00	13,363.00
Depreciation	34,965.63	1,746.67	0.00	0.00	0.00	36,712.30
Electricity	11,845.00	48,551.00	146,214.00	2,900.00	0.00	209,510.00
Water	210.00	8,528.30	16,900.00	0.00	0.00	25,638.30
Insurance	28,475.00	1,302.00	66.00	348.00	0.00	30,191.00
Gardening & Decoration	20,000.00	5,057.67	0.00	0.00	0.00	25,057.67
Sundry Expenses	9,338.50	46,253.50	1,465.50	88.50	0.00	57,146.00
Manager's Remuneration	0.00	34,451.00	3,992.00	1,146.00	211.00	39,800.00
TOTAL EXPENDITURE	673,501.85	660,799.97	197,746.86	44,403.70	211.00	1,576,663.38
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	(351,843.53)	833,511.52	(55,337.86)	19,065.30	4,252.00	449,647.43
Fund Transfer	(100.00)	(211,779.00)	0.00	0.00	0.00	(211,879.00)
Operating Surplus / (Deficit)	(351,943.53)	621,732.52	(55,337.86)	19,065.30	4,252.00	237,768.43
Allocation For Common Deficit						
Residential 住宅	20,159.00	304,642.32	0.00	0.00	0.00	0.00
Commercial 商場	2,335.00	0.00	(35,299.94)	0.00	0.00	0.00
Carpark 車場	670.00	0.00	0.00	(10,135.97)	0.00	0.00
Kindergarten 幼稚園	124.00	0.00	0.00	0.00	(1,865.30)	0.00
	23,288.00					
Operating Surplus / (Deficit)	0.00	317,090.20	(90,637.80)	8,929.33	2,386.70	237,768.43
Surplus / (Deficit) B/F	0.00	(444,321.07)	810,257.12	(537,609.37)	93,476.53	(78,196.79)
TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)	0.00	(127,230.87)	719,619.32	(528,680.04)	95,863.23	159,571.64

CS



康德服務有限公司
Kenda Services Limited
PMC Licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 08/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	住宅 <u>RESIDENTIAL</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	1,232,845.00
Sundry Income	其他	321,658.32	261,466.49
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	321,658.32	1,494,311.49
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	497,162.72	199,086.83
Cleaning Charges	清潔費	68,450.00	172,470.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	132,949.00
Repairs	修理費	2,755.00	10,404.00
Depreciation	折舊	34,965.63	1,746.67
Electricity	電費	11,845.00	48,551.00
Water	水費	210.00	8,528.30
Insurance	保險費	28,475.00	1,302.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	20,000.00	5,057.67
Sundry Expenses	雜項	9,338.50	46,253.50
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	34,451.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	673,501.85	660,799.97
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(351,843.53)	833,511.52
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	(211,779.00)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(351,943.53)	621,732.52
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Residential 住宅	SHARES	20,159.00	86.56% (304,642.32)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		317,090.20
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		(444,321.07)
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		(127,230.87)



康德服務有限公司

Kenda Services Limited

PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 08/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	商場 <u>COMMERCIAL</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	130,206.00
Sundry Income	其他	321,658.32	12,203.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	321,658.32	142,409.00
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	497,162.72	5,003.36
Cleaning Charges	清潔費	68,450.00	18,140.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	5,762.00
Repairs	修理費	2,755.00	204.00
Depreciation	折舊	34,965.63	0.00
Electricity	電費	11,845.00	146,214.00
Water	水費	210.00	16,900.00
Insurance	保險費	28,475.00	66.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	20,000.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	9,338.50	1,465.50
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	3,992.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	673,501.85	197,746.86
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(351,843.53)	(55,337.86)
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(351,943.53)	(55,337.86)
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Commercial 商場	SHARES	10.03%	(35,299.94)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		(90,637.80)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		810,257.12
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		719,619.32



大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 08/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	車場 <u>CARPARK</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	59,965.00
Sundry Income	其他	321,658.32	3,504.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	321,658.32	63,469.00
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	497,162.72	26,321.20
Cleaning Charges	清潔費	68,450.00	13,600.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	0.00
Repairs	修理費	2,755.00	0.00
Depreciation	折舊	34,965.63	0.00
Electricity	電費	11,845.00	2,900.00
Water	水費	210.00	0.00
Insurance	保險費	28,475.00	348.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	20,000.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	9,338.50	88.50
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	1,146.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	673,501.85	44,403.70
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(351,843.53)	19,065.30
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(351,943.53)	19,065.30
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Carpark 車場	SHARES	2.88%	(10,135.97)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		8,929.33
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		(537,609.37)
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		(528,680.04)



康德服務有限公司
Kenda Services Limited
PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 08/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	幼稚園 <u>KINDERGARTEN</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	3,819.00
Sundry Income	其他	321,658.32	644.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	321,658.32	4,463.00
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	497,162.72	0.00
Cleaning Charges	清潔費	68,450.00	0.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	0.00
Repairs	修理費	2,755.00	0.00
Depreciation	折舊	34,965.63	0.00
Electricity	電費	11,845.00	0.00
Water	水費	210.00	0.00
Insurance	保險費	28,475.00	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	20,000.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	9,338.50	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	211.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	673,501.85	211.00
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(351,843.53)	4,252.00
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(351,943.53)	4,252.00
Allocation For Common Deficit Kindergarten 幼稚園	分攤共用收支虧損 SHARES	124.00	0.53% (1,865.30)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		2,386.70
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		93,476.53
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		95,863.23

Tsui Lai Garden

Statement of Cash Flows For the Month Ended 31st August 2024

	Aug-24 HK\$
Cash flow from operating activities	
Surplus for the month	<u>449,647</u>
Adjustments for:-	
Depreciation	36,712
Bank interest income	<u>(1,171)</u>
Operating surplus	485,188
Decrease in other receivable	183,789
Decrease in prepayments	30,191
Decrease in current account with manager	133,031
(Decrease) in accruals	(241,103)
(Decrease) in receipts in advance	<u>(134,035)</u>
Net generated from operating activities	457,061

Cash flows from investing activities	
Bank interest income received	<u>1,171</u>
Net cash generated from investing activities	1,171

Net increase in cash and cash equivalents	458,232
Cash and cash equivalents at the beginning of the month	<u>62,391,578</u>
Cash and cash equivalents at the end of the month	<u><u>62,849,810</u></u>
Analysis of balance of cash and cash equivalents	
Cash at bank	1,332,144
Cash in hand	15,000
Cash at bank - Owners' Corporation	<u>61,502,666</u>
	<u><u>62,849,810</u></u>



翠麗花園

(1) 二零二四年八月份其他收入	港幣
利息	361,295.81
石油氣專營權費用(2024年8月)	121,665.00
牌照費	96,465.00
循環廢物收入(2023年8月-2024年8月)	13,000.00
舊衣回收回饋(2024年8月)	4,000.00
石油氣供應商臨時貨倉使用費用(2024年8月)	1,200.00
磁磚	900.00
單車證行政費	600.00
智能卡行政費	300.00
遺失臨時工作證行政費	50.00
	<u>599,475.81</u>
(2) 二零二四年八月份員工開支	
員工薪津	
薪酬及津貼	662,417.12
強積金/長期服務金	27,559.11
年賞預留	6,605.00
員工招募費	392.88
臨時保安員薪酬	30,600.00
	<u>727,574.11</u>
(3) 二零二四年八月份清潔費	
清潔合約	237,500.00
垃圾袋	26,000.00
清理濕垃圾服務	9,000.00
蚊管	160.00
	<u>272,660.00</u>
(4) 二零二四年八月份合約保養	
升降機保養	121,896.00
水泵系統保養	6,035.00
冷氣系統保養	5,300.00
發電機保養	3,080.00
公共天線及衛星電視保養	2,400.00
緊急支援服務	300.00
	<u>139,011.00</u>

翠麗花園

(5)	二零二四年八月份修理費	港幣
	安裝電視頻道	7,500.00
	維修物料(沙、黑泥、五金及雜項配件等)	4,089.00
	掛牆扇	695.00
	攝影機	599.00
	避震膠	250.00
	光管/燈泡及照明用品	180.00
	配匙	50.00
		<u>13,363.00</u>
(6)	二零二四年八月份基本建設	
	折舊	<u>36,712.30</u>
(7)	二零二四年八月份雜項	
	屋苑更換升降機工程法律顧問費用	30,200.00
	物業稅	9,402.00
	登記發電設施	3,840.00
	影印機及印刷費	2,916.27
	蒸餾水	1,800.00
	電話費/互聯網費	1,502.00
	掛號信	1,291.40
	洗手液	1,200.00
	速遞費(2024年6-7月)	843.00
	自動轉帳手續費	755.50
	牌照費手續費	600.00
	郵票	528.50
	紙巾	468.00
	碳粉	390.00
	電熱水煲	259.00
	查冊費用	150.00
	訟費	150.00
	原子印	138.00
	電腦線	128.00
	過膠片	117.77
	手套	105.78
	地拖把	87.27
	銀行手續費	85.68
	員工卡	75.00
	影印費	34.00
	電腦適配器	32.43
	電池	26.00
	交通費	20.40
		<u>57,146.00</u>

翠麗花園

(8) 二零二四年八月份銀行存款及現金

儲蓄及往來存款：

渣打銀行

匯豐銀行

港幣	港幣
1,269,047.65	
63,096.76	
	1,332,144.41

附註

1

2

現金

15,000.00
<u>1,347,144.41</u>

(9) 二零二四年八月份法團銀行存款

法團銀行戶口交易資料乃參考以下由法團提供的銀行結單編製

定期存款：

銀行	戶口號碼	法團戶口最新結單	港幣	港幣
中國銀行	012-598-5-129277-9	定期單 4/6/2024 (由 4/6/2024 至 4/9/2024)	1,010,082.19	
中國銀行	012-598-5-129278-2	定期單 4/6/2024 (由 4/6/2024 至 4/9/2024)	2,491,008.05	
中國銀行	012-598-5-125323-1	定期單 25/3/2024 (由 25/3/2024 至 25/9/2024)	2,081,004.57	
中國銀行	012-598-5-125325-7	定期單 25/3/2024 (由 25/3/2024 至 25/9/2024)	13,424,574.34	
渣打銀行	973-3-329712-9	定期單 2/4/2024 (由 2/4/2024 至 2/10/2024)	1,056,496.39	
中國銀行	012-598-5-132181-7	定期單 24/7/2024 (由 24/7/2024 至 24/10/2024)	11,837,554.06	
中國銀行	012-598-5-132239-9	定期單 25/7/2024 (由 25/7/2024 至 25/10/2024)	9,140,324.32	
東亞銀行	150-68-01729-4	定期單 8/5/2024 (由 8/5/2024 至 8/11/2024)	1,075,318.90	
中國銀行	012-598-5-133123-2	定期單 9/8/2024 (由 9/8/2024 至 11/11/2024)	15,193,252.03	
中國銀行	012-598-5-133127-4	定期單 9/8/2024 (由 9/8/2024 至 11/11/2024)	4,083,167.32	
				61,392,782.17

儲蓄及往來存款：

銀行	戶口號碼	法團戶口最新結單	港幣
中國銀行	012-598-2-009913-4	收到截至 31/8/2024	1,454.06
中國銀行	012-598-2-009915-0	收到截至 31/8/2024	26,678.30
中國銀行	012-598-2-009914-7	收到截至 31/8/2024	0.00
中國銀行	012-590-2-055288-4	收到截至 31/8/2024	81,629.25
東亞銀行	015-150-68-01729-4	收到截至 31/8/2024	0.79
東亞銀行	015-150-68-01729-4	收到截至 31/8/2024	0.00
渣打銀行	407-1-130487-4	收到截至 3/9/2024	1.80
渣打銀行	407-0-087328-7	收到截至 3/9/2024	120.00

109,884.20
<u>61,502,666.37</u>

翠麗花園

(10) 二零二四年八月份應收款項	港幣	港幣	
集資及管理費			
升降機更換工程集資費	18,506.00		
應收管理費	<u>318,783.00</u>	337,289.00	
其他收入			
租用士多房	1,200.00		
環保回收	8,000.00		
牌照費	16,800.00		
循環廢物收入	13,000.00		
3個月冷氣機保養按金	<u>12,000.00</u>	51,000.00	
		<u>388,289.00</u>	
(11) 二零二四年八月份應付款項		港幣	港幣
按金：			
牌照按金		2,000.00	
裝修按金		467,000.00	
霓虹光管按金		30,000.00	
臨時水、電按金		17,000.00	
安裝冷氣按金		2,000.00	
住戶水錶按金		100.00	
天線牌照費按金		176,130.00	
清潔合約按金		<u>436,000.00</u>	
			1,130,230.00
預留款項：			
長期服務金預留		871,693.87	
電費預留		220,700.00	
年假預留		26,650.00	
物業稅預留		65,872.00	
年賞預留		52,840.00	
核數費預留		9,000.00	
水費預留		<u>12,200.00</u>	
			1,258,955.87
應付未付款項：			
清潔合約		237,500.00	
臨時保安員服務		71,100.00	
升降機保養		365,688.00	
外牆防水工程		103,200.00	
水泵系統		18,105.00	
園藝保養合約		20,000.00	
更換外牆污水喉滲漏維修工程		35,000.00	
外牆紙皮石爆裂滲漏維修及防水工程		8,600.00	
颱風山竹破壞後復修工程		16,500.00	
更換消防喉		12,000.00	
公共天線及衛星電視保養		2,400.00	
冷氣系統保養		5,300.00	
消防年檢後執修工程		5,205.00	
平台防水維修工程		5,200.00	
維修喉管工程		4,900.00	
發電機保養		3,080.00	
更換排骨主喉		1,140.00	
廁所水喉維修工程		10,400.00	
更換食水皮芯閘制		<u>500.00</u>	
			925,818.00
			<u>3,315,003.87</u>

Ca

翠麗花園

(11) 二零二四年八月份應付款項(續)	港幣	港幣
應付未付款項：		
更換升降機工程	16,677,000.00	
維修外牆及防水工程	339,100.00	
公眾低壓固定電力裝置檢查	14,800.00	
公眾低壓固定電力裝置執修工程	226,300.00	
維修第6座迴旋處至泵房地下消防喉滲漏工程	120,000.00	
更換商場總電掣	19,800.00	
維修第5座地下至1樓污水喉淤塞工程	17,500.00	
水安全風險評估	13,600.00	
商場消防通道過牆電線及喉管做防火保護工程	12,000.00	
清理濕垃圾服務	9,000.00	
維修第1座20樓及第2座24樓污水喉爆裂滲漏工程	8,000.00	
維修第4座19樓廁所爆裂滲漏工程	7,500.00	
維修商場消防泵控制箱故障	3,900.00	
	<u>17,468,500.00</u>	
其他：		
未兌現支票	5,355.00	
未能確認管理費	2,746.00	
迴旋處3號街龍頭損壞維修工程(賠償項目)	15,000.00	
	<u>23,101.00</u>	
		<u>20,806,604.87</u>
 (12) 二零二四年八月份應變基金		
承上結餘	10,633,189.50	
本月收入	100.00	
結餘	<u>10,633,289.50</u>	
 (13) 二零二四年八月份翠麗特別基金		
承上結餘	20,217,047.30	*
本月收入	106,465.00	
石油氣專營權費用2024年8月(共120期,總數\$12,637,760)	105,314.00	
結餘	<u>20,428,826.30</u>	

*包括石油氣專營權費用2021年9至12月、2022年1月至12月及2023年1月至12月及2024年1月至7月(共\$3,685,990)